

Fig. 1: Product description

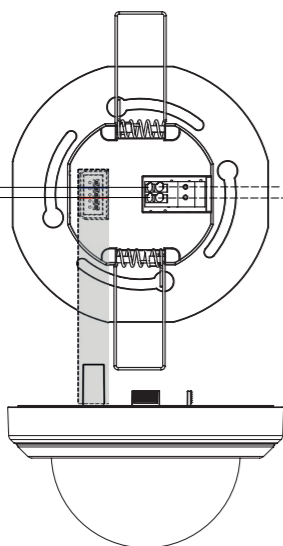


Fig. 2: Wiring diagram



IP20 DLI-P360LxxM

ENGLISH

! Read carefully the instruction manual. If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired.

PRODUCT DESCRIPTION (Fig. 1)

Part	Description	
A	Mounting socket for false ceiling. It contains the wiring terminals and the mounting brackets. (See fig. 2).	
B	Plastic ring with the indication of the pyroelectric sensor position. (See fig. 5)	
C	Sensor body. This contains:	
	PIR elements	DLI-P360L24M: 3 pyroelectric sensors. Detection range: see fig. 8 and 9. Sensitivity programmable via configuration tool. DLI-P360L7M: 1 pyroelectric sensor. Detection range: see fig. 6 and 7. Sensitivity programmable via configuration tool.
	Luxmeter	0-80000 Lux, resolution 1Lux
	Temperature	-40 to +60°C Resolution 0.1 °C
	LEDs	3 white 3 blue

SUPPLY SPECIFICATIONS
Power supply: supplied by DALI-2 bus.

FRANÇAIS

! Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis.

DESCRIPTION DU PRODUIT (Fig. 1)

Partie	Description	
A	Prise encastrée pour faux plafond. Elle contient les bornes de raccordement bus et les supports de montage. (Voir fig. 2).	
B	Anneau en plastique avec indication de la position des capteurs pyroélectriques. (Voir fig. 5)	
C	Corps du capteur. Celui-ci contient:	
	Éléments PIR	DLI-P360L24M: 3 capteurs pyroélectriques. Gamme de détection: voir fig. 8 et 9. Sensibilité programmable via le logiciel de configuration. DLI-P360L7M: 1 capteur pyroélectrique. Gamme de détection: (voir fig. 6 et 7). Sensibilité programmable via le logiciel de configuration.
	Luxmeter	0-80000 Lux, résolution 1Lux
	Température	-40 à +60°C Résolution 0,1 °C
	LED	Trois blanches Trois bleues

CARACTÉRISTIQUES D'ALIMENTATION
Alimentation: par bus DALI-2.

ESPAÑOL

! Lea atentamente este manual de instrucciones. Si el equipo se utiliza de forma no especificada por el fabricante, la protección dotada al equipo puede resultar dañada.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (Fig. 1)

Parte	Descripción
A	Caja de montaje para falso techo. Contiene los terminales de cableado y soportes de montaje. (Ver fig. 2).
B	Anillo de plástico con la indicación de la posición del sensor piroeléctrico. (Ver fig. 5).

Cuerpo del sensor. Este contiene:	
Elementos PIR	DLI-P360L24M: 3 sensores piroeléctricos. SRango de detección: ver fig. 8 y 9. Sensibilidad programable a través de la herramienta de configuración.
	DLI-P360L7M: 1 sensor piroeléctrico. Rango de detección: (ver fig. 6 y 7). Sensibilidad programable a través de la herramienta de configuración.
Luxómetro	0-80000 Lux, resolución 1Lux
Temperatura	De -40 a +60°C Resolución 0,1 °C
LED	Tres blancos Tres azules

ESPECIFICACIONES DE ALIMENTACIÓN
Alimentación: por bus DALI-2.

ITALIANO

! Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. 1)

Parte	Descrizione	
A	Scatola per montaggio a controsoffitto. Contiene i terminali di collegamento e le staffette di montaggio. (Vedi fig. 2)	
B	Anello di plastica con l'indicazione della posizione del sensore piroelettrico (vedi fig. 5)	
C	Corpo del sensore. Questo contiene:	
	Elementi PIR	DLI-P360L24M: 3 sensori piroelettrici. Gamma di rilevamento: vedi fig. 8 e 9. Sensibilità programmabile tramite software di configurazione. DLI-P360L7M: 1 sensore piroelettrico. Gamma di rilevamento: (vedi fig. 6 e 7). Sensibilità programmabile tramite software di configurazione.
	Luxmetro	0-80000 Lux, risoluzione 1Lux
	Temperatura	-40 a +60°C Risoluzione 0,1 °C
	LED	Tre bianchi Tre blu

CARATTERISTICHE DI ALIMENTAZIONE
Alimentazione: tramite bus DALI-2.

DEUTSCH

! Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen. Sollte das Gerät nicht gemäss der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden.

PRODUKT-BESCHREIBUNG (Fig. 1)

Teil	Beschreibung
A	Montagegehäuse an Zwischendecke. Es enthält die Verdrahtungsklemmen und die Befestigungsbügel. (Siehe Abb. 2).
B	Kunststoffring mit der Anzeige der Position des pyroelektrischen Sensor. (Siehe Abb. 5).

Sensorkörper. Es beinhaltet:	
PIR-Elemente	DLI-P360L24M: 3 pyroelektrische Sensoren. Erfassungsbereich: siehe Abb. 8 und 9. Die Empfindlichkeit ist programmierbar durch das Konfigurationswerkzeug. DLI-P360L7M: 1 pyroelektrischer Sensor. Erfassungsbereich: siehe Abb. 6 und 7). Die Empfindlichkeit ist programmierbar durch das Konfigurationswerkzeug.
	DLI-P360L7M: 1 pyroelektrischer Sensor. Erfassungsbereich: siehe Abb. 6 und 7). Die Empfindlichkeit ist programmierbar durch das Konfigurationswerkzeug.
Lichtmessgerät	0-80000 Lux, Auflösung 1Lux
Temperatur	-40 bis +60°C Auflösung 0,1 °C
LED	3, Weiß 3, Blau

TECHNISCHE DATEN - STROMVERSORGUNG
Stromversorgung: Versorgung durch DALI-2-Bus

DANSK

! Læs brugervejledningen omhyggeligt. Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan beskyttelsen af instrumentet blive svækket.

PRODUKT-BESKRIVELSE (Fig. 1)

Del	Beskrivelse	
A	Monterings sokkel for indbygning, indeholder terminalerne samt monterings bøjler. (Se fig. 2).	
B	Plastik hus med indikation for sensor positioner (Se fig 5).	
C	Selve sensoren indeholder:	
	Pir elementer	DLI-P360L24M: 3 stk sensor elementer. Detekterings område (fig 8, 9) og følsomheds området kan konfigureres via programmeringssoftwaren. DLI-P360L7M: 1 stk sensor element. Detekterings område (fig 6, 7) og følsomheds området kan konfigureres via programmeringssoftwaren
	Luxmeter	0-80000 Lux, løsning 1Lux
	Temperatur	-40 til +60°C Opløsning 0,1 °C
	LED'er	3 hvid og 3 blå

FORSYNINGSSPECIFIKATIONER
Strømforsyning: forsynet via DALI-2-bus.

SVENSKA

! Läs noggrant genom manualen. Om instrumentet används på ett sådant vis som inte specificeras av tillverkaren, kan instrumentets angivna säkerhet reduceras.

PRODUKT-BESKRIVNING (Fig. 1)

Del	Beskrivning
A	Sockel för infällt montage. Innehåller anslutningsterminalerna och montagefjädrar. (se fig. 2)
B	Plastring som indikerar placeringen av de pyroelektriska elementen. (se fig. 5)

Sensordel, innehåller:	
PIR element	DLI-P360L24MFx: 3 pyroelektriska element. Detekteringsavstånd: se fig 8, 9. Känslighet programmeras av konfigurationsprogrammet. DLI-P360L7MFx: 1 pyroelektriskt element. Detekteringsavstånd: se fig 6, 7. Känslighet programmeras av konfigurationsprogrammet.
	DLI-P360L7MFx: 1 pyroelektriskt element. Detekteringsavstånd: se fig 6, 7. Känslighet programmeras av konfigurationsprogrammet.
Luxmätare	0-80000 Lux, upplösning 1Lux
Temperatur	-40 till +60°C Upplösning 0,1 °C
LED indikeringar	3 Vit 3 Blå

STRÖMFÖRSÖRJNING SPECIFIKATIONER
Strömforsörjning: strömförsörjs via DALI-2-buss.

NORSK

! Les nøye bruksanvisningen. Hvis produktet er brukt på en måte som ikke er angitt av produsenten, kan beskyttelsen av produktet bli svekket.

PRODUKT-BESKRIVELSE (Fig. 1)

Del	Beskrivelse	
A	Sokkel for innfelt montering. Inneholder terminalene og selve monteringsbraketten. (Se fig. 2).	
B	Plastikk foring med indikasjon på sensor posisjonen (se fig. 5)	
C	Selve sensoren inneholder:	
	PIR element	DLI-P360L24MFx: 3 stk sensorelementer. Deteksjonsområde: se fig. 8 og 9. Følsomhetsområdet er programmerbart via konfigurasjonsverktøyet. DLI-P360L7M: 1 stk sensorelement. Deteksjonsområde: se fig. 6 og 7. følsomhetsområdet er programmerbart ved hjelp av konfigurasjonsverktøyet
	Luxmeter	0-80000 Lux, Vedtak 1Lux
	Temperatur	-40 til +60°C Oppløsning 0,1 °C
	LED's	3 Hvit og 3 blå

TILFØRSELSSPECIFIKASJONER
Strømforsyning: levert av DALI-2-bussen.

简体中文

! 仔细阅读说明手册。请按照指定的方式使用，避免损坏传感器。

产品描述 (Fig. 1)

部件	描述	
A	安装插座用于非天花板位置。它包括接线端子和安装支架。(见图2)。	
B	塑料圈有热释传感器位置指示。(见图5)	
C	传感器主体包含:	
	PIR元件	SBQP360L24MFx: 3个热释传感器。检测范围见图8、图9。可通过配置工具进行灵敏度设置。 SHQP360L7MFx: 1热释传感器。检测范围:(图6、图7)。可通过配置工具进行灵敏度设置。
	仪表	0-80000 Lux, 解决 1Lux
	温度	-40 至 +60°C 解析度 0.1 °C
	LEDs	三个白色 LED 三个蓝色 LED

供电规格
饮食: 标准巴士 DALI-2.

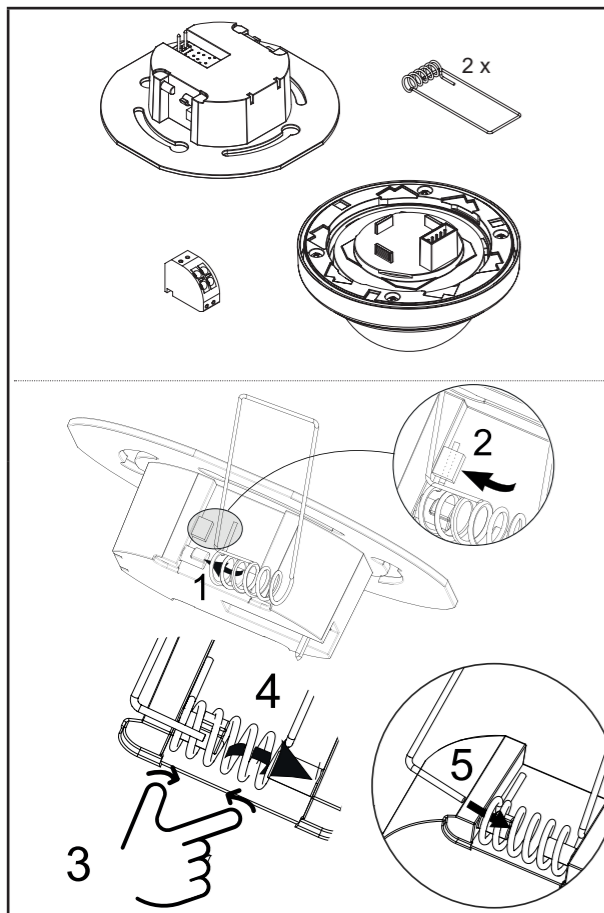


Fig. 3: Scope of delivery / Mounting spring

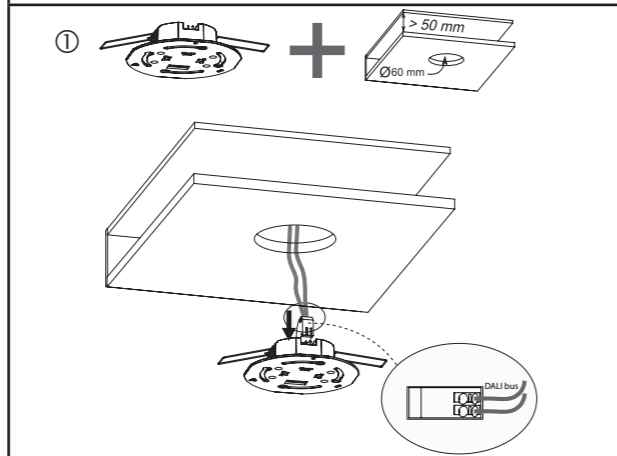
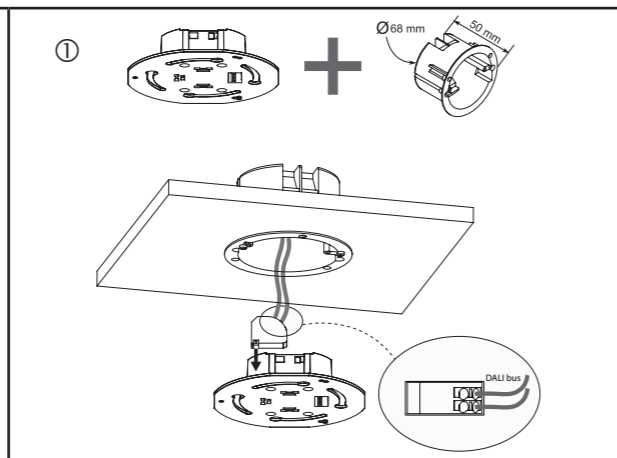


Fig. 4: Mounting

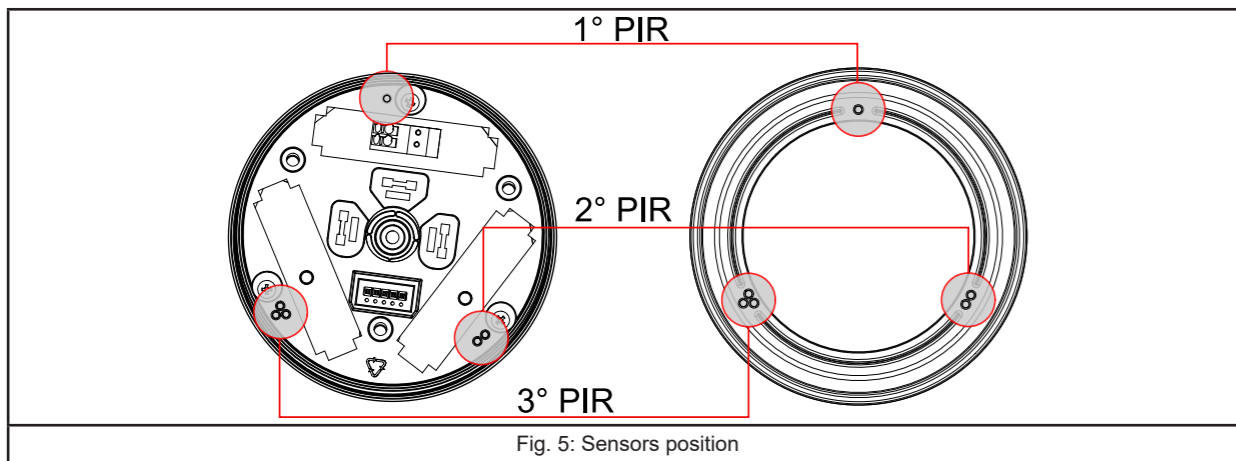


Fig. 5: Sensors position

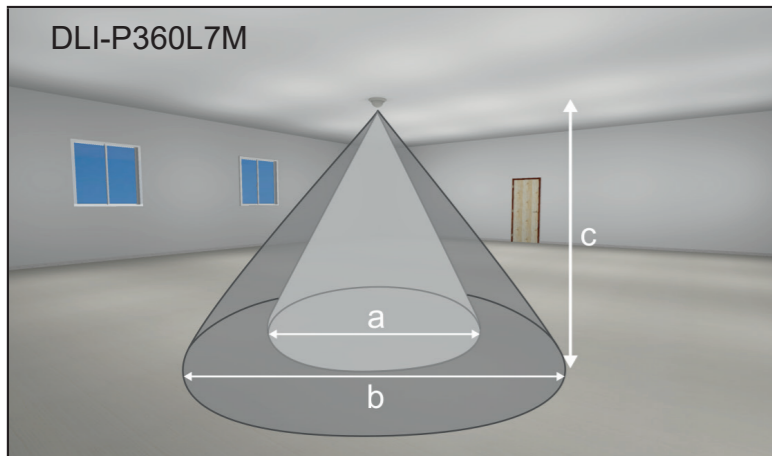


Fig. 6: Detection area

Height (c)	Presence (a)	Movement (b)
2.4 m	5 m	12 m
2.7 m - 3 m	5 m	14 m
3 m - 8 m	5 m	16 m

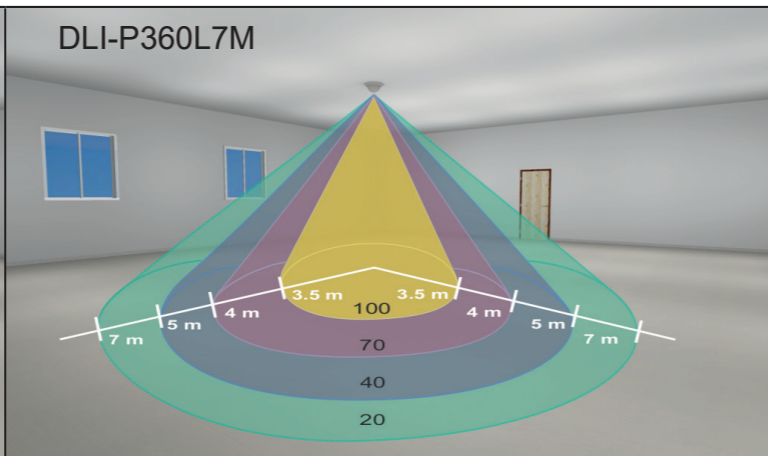


Fig. 7: Detection area vs. sensitivity

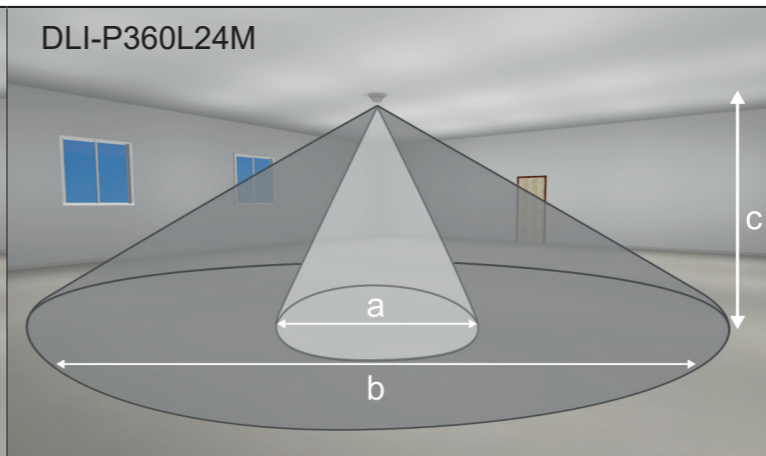


Fig. 8: Detection area

Height (c)	Presence (a)	Movement (b)
2 m	5 m	20 m
2.4 m	5 m	22 m

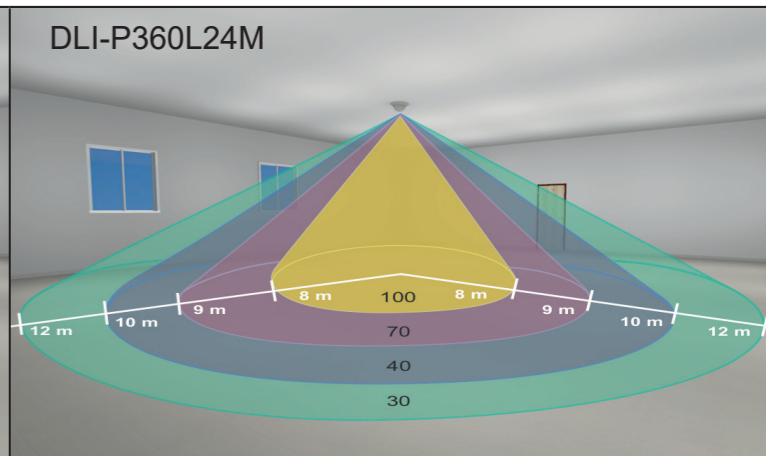


Fig. 9: Detection area vs. sensitivity

Height (c)	Presence (a)	Movement (b)
2.7 m - 3 m	5 m	24 m
3 m - 6 m	5 m	26 m